

Jdg

Chapter 16

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 וַיֵּלֶךְ וַיֵּבֹא וַיִּזְנֶה וַיִּרְאֶה שָׁם וַיֵּרְאֵה עַזְתָּה שִׁמְשׁוֹן וַיֵּלֶךְ
to-her and-went-in a-prostitute a-woman there and-saw to-Azzah Shimshon and-went
[H0413](#) [H0935](#) [H2181](#) [H0802](#) [H8033](#) [H7200](#) [H5804](#) [H8123](#) [H3212](#)

And Samson went to Gaza, and saw there a harlot, and went in unto her.

2 וַיֵּלְצוּ וַיִּסְבּוּ וַיִּתְחַרְשׁוּ הַעִיר וַיֵּלְצוּ וַיִּסְבּוּ וַיִּתְחַרְשׁוּ הַעִיר וַיֵּלְצוּ וַיִּסְבּוּ וַיִּתְחַרְשׁוּ הַעִיר
and-lay-in-wait and-they-surrounded here Shimshon has-come saying to-the-Azzatim
[H0693](#) [H5437](#) [H2008](#) [H8123](#) [H0935](#) [H0559](#) [H5841](#)
עד- לאמר תלילה כל- ויתחרשו העיר בשער תלילה כל- לו
until saying the-night all and-kept-quiet the-city in-gate-of the-night all for-him
[H5704](#) [H0559](#) [H3915](#) [H3605](#) [H8179](#) [H3915](#) [H3605](#)

וְהָרַגְנָהוּ וְהָרַגְנָהוּ וְהָרַגְנָהוּ
and-we-will-kill-him the-morning light-of
[H2026](#) [H1242](#) [H0216](#)

And it was told the Gazites, saying, Samson is come hither. And they compassed him in, and laid wait for him all night in the gate of the city, and were quiet all the night, saying, Let be till morning light, then we will kill him.

3 וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב וַיִּשְׁכַּב
and-seized the-night at-half-of and-rose the-night half-of until Shimshon and-lay
[H0270](#) [H3915](#) [H2677](#) [H3915](#) [H2677](#) [H5704](#) [H8123](#) [H7901](#)
הבריה עם ויסעם המזוזות ובשתי העיר שער- ברלתות
the-bar with and-pulled-them-up the-doorposts and-on-two-of the-city gate-of on-doors-of
[H1280](#) [H5265](#) [H4201](#) [H8147](#) [H8179](#)
על- אשר ההר ראש אל- ויעלם כתפיו על- וישם
on which the-mountain top-of to and-brought-them-up his-shoulders on and-put
[H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3802](#)
פני חברון: פ
- Chevron face-of
[H6440](#)

And Samson lay till midnight, and arose at midnight, and laid hold of the doors of the gate of the city, and the two posts, and plucked them up, bar and all, and put them upon his shoulders, and carried them up to the top of the mountain that is before Hebron.

4 וַיְהִי וַיָּבֹא אַחֲרָיָהּ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ וַיֵּלֶךְ
Delilah and-her-name Soreq in-valley-of a-woman and-loved thus after and-it-was
[H1807](#) [H8034](#) [H7796](#) [H0802](#) [H0157](#) [H1961](#)

And it came to pass afterward, that he loved a woman in the valley of Sorek, whose name was Delilah.

5 וַיַּעֲלוּ אֵלֶיהָ סֶרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וַיֹּאמְרוּ לָהּ פְּתֵי אֹתוֹ וּרְאֵי בְּמַה
 in-what and-see him entice to-her and-said Pelishtim lords-of to-her and-came-up
[H4100](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0559](#) [H6430](#) [H0413](#) [H5927](#)

כְּחוֹ גְּדוֹל וּבְמַה לְעַנּוֹתוֹ
 and-in-what great his-strength
[H0631](#) [H3201](#) [H4100](#)

וְנָאֲחֲנוּ נָתַן לָךְ אִישׁ אֶלְפָּה וּמֵאָה כֶּסֶף:
 and-we will-give to-you each a-thousand and-hundred silver
[H3701](#) [H3967](#) [H0505](#) [H0376](#) [H5414](#) [H0587](#)

And the lords of the Philistines came up unto her, and said unto her, Entice him, and see wherein his great strength lieth, and by what means we may prevail against him, that we may bind him to afflict him: and we will give thee every one of us eleven hundred pieces of silver.

6 וַתֹּאמֶר דְּלִילָה אֶל־ שִׁמְשׁוֹן הַגִּידָהּ־נָא לִי בְּמַה כְּחוֹךְ גְּדוֹל
 and-said Delilah to Shimshon tell me please to-me in-what your-strength great
[H4100](#) [H4994](#) [H5046](#) [H8123](#) [H0413](#) [H1807](#) [H0559](#)

וּבְמַה תֵּאָסֵר לְעַנּוֹתָךְ:
 and-in-what you-can-be-bound to-afflict-you
[H0631](#) [H4100](#)

And Delilah said to Samson, Tell me, I pray thee, wherein thy great strength lieth, and wherewith thou mightest be bound to afflict thee.

7 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ שִׁמְשׁוֹן אִם־ יֹאסְרוּנִי בַשְּׁבָעָה יְתָרִים לְחִים אֲשֶׁר
 and-said to-her Shimshon if they-bind-me with-seven bowstrings fresh which
[H3892](#) [H7651](#) [H0631](#) [H8123](#) [H0413](#) [H0559](#)

לֹא־ חָרְבוּ וְחִלִּיתִי וְהָיִיתִי כְּאַחַד הָאָדָם:
 and-I-will-become-weak dried not and-become and-I-will-become-weak like-one-of the-men
[H0120](#) [H0259](#) [H1961](#) [H3808](#)

And Samson said unto her, If they bind me with seven green withes that were never dried, then shall I become weak, and be as another man.

8 וַיַּעֲלוּ־לָהּ סֶרְנֵי פְּלִשְׁתִּים שִׁבְעָה יְתָרִים לְחִים אֲשֶׁר לֹא־ חָרְבוּ
 and-brought-up to-her lords-of to-her Pelishtim seven bowstrings fresh which which not dried
[H3808](#) [H3892](#) [H7651](#) [H6430](#) [H5927](#)

וַתֵּאָסְרֵהוּ בָהֶם:
 and-bound-him with-them
[H0631](#)

Then the lords of the Philistines brought up to her seven green withes which had not been dried, and she bound him with them.

9 וְהָאָרֶב וְיָשָׁב לָהּ בַחֲדָר וַתֹּאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים עָלֶיךָ
 and-the-ambush and-the-ambush sitting for-her in-the-room and-said to-him Pelishtim upon-you
[H6430](#) [H0413](#) [H0559](#) [H2315](#) [H3427](#) [H0693](#)

שִׁמְשׁוֹן וַיִּנְתֵּק אֶת־ הַיְתָרִים כַּאֲשֶׁר יִנְתֵּק פְּתִיל־ הַנְּעֻרָת
 Shimshon and-snapped - the-bowstrings as the-bowstrings snaps a-thread-of the-tow
[H0853](#) [H5423](#) [H8123](#) [H5296](#) [H6616](#) [H5423](#)

כִּתּוֹ וְלֹא נֹדָע אֵשׁ בְּתַרְיָתוֹ
 his-strength known and-not fire when-it-smells
[H3045](#) [H3808](#) [H0784](#) [H7306](#)

Now she had liers-in-wait abiding in the inner chamber. And she said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And he brake the withes, as a string of tow is broken when it toucheth the fire. So his strength was not known.

10 וַתֹּאמֶר דְּלִילָה אֶל־ שִׁמְשׁוֹן הֲנֵה הִתְלַתְּ בִּי וַתְּדַבֵּר אֵלַי כְּזָבִים
 and-said Delilah to Shimshon behold you-mocked me and-spoke to-me lies
[H0559](#) [H1807](#) [H0413](#) [H8123](#) [H2009](#) [H0413](#) [H1696](#) [H0413](#) [H3576](#)

עַתָּה הַגִּידָה־ לִּי נָא בְּמָה תֵּאָסֵר
 now tell me please in-what you-can-be-bound
[H6258](#) [H5046](#) [H4994](#) [H4100](#) [H0631](#)

And Delilah said unto Samson, Behold, thou hast mocked me, and told me lies: now tell me, I pray thee, wherewith thou mightest be bound.

11 וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אִם־ אֶסּוּר יֵאָסְרוּנִי בְּעֵבֶתִים חֲדָשִׁים אֲשֶׁר לֹא־ נַעֲשָׂה
 and-said to-her if binding they-bind-me with-ropes new which was-done not
[H0559](#) [H0413](#) [H0631](#) [H5688](#) [H2319](#) [H3808](#)

בָּהֶם מְלֹאכָה וַחֲלִיתִי וְהָיִיתִי כְּאַחַד הָאָדָם:
 with-them work and-I-will-become-weak and-become like-one-of the-men
[H4399](#) [H1961](#) [H0259](#) [H0120](#)

And he said unto her, If they only bind me with new ropes wherewith no work hath been done, then shall I become weak, and be as another man.

12 וַתִּקַּח דְּלִילָה עֵבֶתִים חֲדָשִׁים וַתֵּאָסְרֶהוּ בָּהֶם וַתֹּאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים
 and-took Delilah ropes new and-bound-him with-them and-said to-him Pelishtim
[H3947](#) [H1807](#) [H5688](#) [H2319](#) [H0631](#) [H0559](#) [H0413](#) [H6430](#)

עָלֶיךָ שִׁמְשׁוֹן וְהָאֵרֶב יָשֵׁב בַּחֲדָר וַיִּנָּתְקֶם מֵעַל
 upon-you Shimshon and-the-ambush sitting in-the-room and-snapped-them from-on
[H8123](#) [H0693](#) [H3427](#) [H2315](#) [H5423](#)

זְרַעְתִּיו כְּחוּט:
 his-arms like-thread
[H2220](#) [H2339](#)

So Delilah took new ropes, and bound him therewith, and said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And the liers-in-wait were abiding in the inner chamber. And he brake them off his arms like a thread.

13 וַתֹּאמֶר דְּלִילָה אֶל־ שִׁמְשׁוֹן עַד־ הֲנֵה הִתְלַתְּ בִּי וַתְּדַבֵּר אֵלַי
 and-said Delilah to Shimshon until here you-mocked me and-spoke to-me
[H0559](#) [H1807](#) [H0413](#) [H8123](#) [H5704](#) [H2008](#) [H1696](#) [H0413](#)

כְּזָבִים הַגִּידָה לִּי בְּמָה תֵּאָסֵר וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ אִם־ תֹּאדְרִי אֶת־
 lies tell me in-what you-can-be-bound and-said to-her if you-weave
[H3576](#) [H5046](#) [H4100](#) [H0631](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0707](#) [H0853](#)

שִׁבְעַת מַחְלָפוֹת רֹאשִׁי עִם־ הַמְּסַכֶּת:
 seven locks-of my-head with the-web
[H7651](#) [H4253](#) [H4545](#)

And Delilah said unto Samson, Hitherto thou hast mocked me, and told me lies: tell me wherewith thou mightest be bound. And he said unto her, If thou weavest the seven locks of my head with the web.

14 וַתִּתְקַע וַתֹּאמֶר בִּיתָר וַתֹּאמֶר אֵלָיו פְּלִשְׁתִּים עָלֶיךָ שִׁמְשׁוֹן וַיִּיקָן
 and-fastened and-said with-the-pin to-him and-said to-him Pelishtim upon-you Shimshon and-awoke
[H8628](#) [H3489](#) [H0559](#) [H0413](#) [H6430](#) [H8123](#) [H3364](#)

מִשְׁנָתוֹ וַיִּסַּע אֶת־ הַיִּתָּד הָאָרְגַּ וְאֶת־ הַמְּסַכֶּת:
 from-his-sleep and-pulled-out the-pin the-loom and-the-web
[H8142](#) [H5265](#) [H0853](#) [H3489](#) [H0708](#) [H0853](#) [H4545](#)

And she fastened it with the pin, and said unto him, The Philistines are upon thee, Samson. And he awaked out of his sleep, and plucked away the pin of the beam, and the web.

15 וַתֹּאמֶר אֵלָיו אֵיךְ תֹּאמַר אֶהְבֵּתִיךָ וּלְבָבְךָ אֵין אִתִּי זֶה
 and-said to-him how can-you-say I-love-you and-your-heart is-not with-me this
[H0413](#) [H0559](#) [H0157](#) [H0559](#) [H2088](#) [H0854](#) [H0369](#)
 שְׁלֹשׁ פְּעָמִים הִתְלַחְתָּ בִּי וְלֹא-הִגַּדְתָּ לִּי בְּמָה כְּחַדְךָ גָּדוֹל:
 times three you-mocked me and-not me to-me in-what great your-strength
[H6471](#) [H7969](#) [H4100](#) [H5046](#) [H3808](#)

And she said unto him, How canst thou say, I love thee, when thy heart is not with me? thou hast mocked me these three times, and hast not told me wherein thy great strength lieth.

16 וַיְהִי וְנִקְצַר וַתִּצְקֵהוּ כִּי-הִצִּיקָהּ לּוֹ בְּדַבְרֶיהָ כָּל-הַיָּמִים וַתֹּאזְלֵהוּ
 and-it-was and-grew-short that pressed him with-her-words all the-days and-urged-him
[H4191](#) [H5315](#) [H6693](#) [H1961](#) [H0509](#) [H3117](#) [H3605](#) [H1697](#)
 וְנִקְצַר וַתִּצְקֵהוּ כִּי-הִצִּיקָהּ לּוֹ בְּדַבְרֶיהָ כָּל-הַיָּמִים וַתֹּאזְלֵהוּ
 and-grew-short his-soul and-to-die
[H4191](#) [H5315](#)

And it came to pass, when she pressed him daily with her words, and urged him, that his soul was vexed unto death.

17 וַיִּגְדַּל-וּ וַיִּגְדַּל-לָהּ אֶת-כָּל-לִבּוֹ וַיֹּאמֶר לָהּ מוֹרָה לֹא-עָלָה עָלַי
 and-told and-to-her all - to-her and-said his-heart to-her a-razor not a-razor went-up on
[H5046](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0559](#) [H4177](#) [H3808](#) [H5927](#)
 וְרֹאשִׁי כִּי-נָזִיר אֱלֹהִים אֲנִי מִבֶּטֶן אִמִּי אִם-גִּלַּחְתִּי
 for my-head a-Nazirite-of Elohim I from-womb-of my-mother if I-am-shaved
[H5139](#) [H0430](#) [H0589](#) [H0990](#) [H0517](#) [H1548](#)
 וְסָר וּמִמֶּנִּי כֹחִי וַחֲלִיתִי וְהָיִיתִי כְּכָל-הָאָדָם:
 and-will-depart from-me my-strength and-I-will-become-weak and-become like-all the-men
[H5493](#) [H3605](#) [H1961](#) [H0120](#)

And he told her all his heart, and said unto her, There hath not come a razor upon my head; for I have been a Nazirite unto God from my mother's womb: if I be shaven, then my strength will go from me, and I shall become weak, and be like any other man.

18 וַתִּרְאֵהוּ וַתִּלְלֵהוּ כִּי-הִגִּיד לָהּ אֶת-כָּל-לִבּוֹ וַתִּשְׁלַח וַתִּקְרָא
 and-saw and-Delilah that told to-her all - to-her his-heart and-sent and-called
[H7200](#) [H1807](#) [H5046](#) [H0853](#) [H3605](#) [H7971](#) [H7121](#)
 לְסַרְנֵי פְּלִשְׁתִּים לֵאמֹר עֲלוּ עָלַי הַפֶּעַם כִּי-הִגִּיד לָהּ (לִּי) אֶת-כָּל-
 to-lords-of Pelishtim saying come-up saying for this-time told for to-me [to-her] all -
[H6430](#) [H0559](#) [H5927](#) [H6471](#) [H5046](#) [H0853](#) [H3605](#)
 לְבֹו וְעָלוּ אֵלָיָהּ וְעָלוּ סַרְנֵי פְּלִשְׁתִּים וַיַּעֲלוּ וַיִּבְרֹךְ הַכֶּסֶף בְּיָדָם:
 his-heart and-came-up to-her and-came-up lords-of Pelishtim and-brought-up the-silver in-their-hand
[H5927](#) [H0413](#) [H6430](#) [H5927](#) [H3701](#) [H5927](#) [H3027](#)

And when Delilah saw that he had told her all his heart, she sent and called for the lords of the Philistines, saying, Come up this once, for he hath told me all his heart. Then the lords of the Philistines came up unto her, and brought the money in their hand.

19 וַתִּשְׁנֵהוּ עַל-בְּרָכֶיהָ וַתִּקְרָא לְאִישׁ וַתְּגַלַּח אֶת-שִׁבְעַת
 and-made-him-sleep on her-knees and-called for-the-man and-shaved for-the-man seven
[H3462](#) [H1290](#) [H7121](#) [H0376](#) [H1548](#) [H0853](#) [H7651](#)
 מִחֲלָפוֹת רֹאשׁוֹ וַתְּחַלֵּל וְלָעֲנוֹתוֹ וַיִּסָּר כְּחוֹ מִעָלָיו:
 locks-of his-head and-began to-afflict-him and-departed his-strength from-on-him
[H4253](#) [H5493](#)

And she made him sleep upon her knees; and she called for a man, and shaved off the seven locks of his head; and she began to afflict him, and his strength went from him.

וַתֹּאמֶר פְּלִשְׁתִּים עָלֶיךָ שִׁמְשׁוֹן וַיִּגָּזַן מִשְׁנֵתוֹ וַיֹּאמֶר אֲצֵא 20
 and-said Pelishtim upon-you Shimshon and-awoke from-his-sleep and-said I-will-go-out
[H0559](#) [H6430](#) [H8123](#) [H3364](#) [H8142](#) [H0559](#) [H3318](#)

וַיִּגָּזַן וַיֹּאמֶר כִּי יְהוָה יָדָע לֹא וְהוּא וַאֲנִי עַל כֵּן כִּפְעַם 20
 and-awoke and-said that YHWH knew not and-he and-shake-myself-free after-time as-time
[H3045](#) [H3808](#) [H1931](#) [H5287](#) [H5493](#) [H3068](#) [H6471](#) [H6471](#)

מֵעָלָיו:
 from-on-him

And she said, The Philistines are upon thee, Samson. And he awoke out of his sleep, and said, I will go out as at other times, and shake myself free. But he knew not that Jehovah was departed from him.

וַיֹּאחֲזוּהוּ פְּלִשְׁתִּים וַיִּנְקְרוּ אֶת-עֵינָיו וַיֹּרִידוּ אוֹתוֹ 21
 and-seized-him Pelishtim and-gouged-out - his-eyes and-brought-down him
[H0270](#) [H6430](#) [H5365](#) [H0853](#) [H3381](#) [H0853](#)

וַיֹּאכְרֵהוּ וַיִּבְרַח עֲזָתָה וַיִּהְיֶה בְּנַחְשֵׁתִים טוֹחֵן בְּבַיִת [הַאֲסִירִים] 21
 and-bound-him to-Azzah and-was with-bronze-fetters grinding in-house-of [the-prisoners]
[H0631](#) [H5804](#) [H1961](#) [H2912](#) [H0615](#)

(הַאֲסִירִים):
 the-prisoners
[H0631](#)

And the Philistines laid hold on him, and put out his eyes; and they brought him down to Gaza, and bound him with fetters of brass; and he did grind in the prison-house.

וַיִּחַל וַיִּשְׁעַר-רֹאשׁוֹ לְצִמַּח כְּאִשֶּׁר גִּלַּח: פ 22
 and-began hair-of his-head to-grow as it-was-shaved -
[H8181](#) [H6779](#) [H1548](#)

Howbeit the hair of his head began to grow again after he was shaven.

וּסְרֵי פְּלִשְׁתִּים נֶאֱסְפוּ לְזִבְחַת וְזִבְחַת גְּדוֹל לְדָגוֹן אֱלֹהֵיהֶם 23
 and-lords-of Pelishtim gathered to-sacrifice to-sacrifice great a-sacrifice to-Dagon their-god
[H6430](#) [H0622](#) [H2076](#) [H2077](#) [H1712](#) [H0430](#)

וַיִּשְׂמְחוּ וַיֹּאמְרוּ נָתַן אֱלֹהֵינוּ בְּיָדֵנוּ אֶת שִׁמְשׁוֹן אוֹיְבֵינוּ: 23
 and-for-rejoicing and-said gave our-god into-our-hand - our-enemy Shimshon
[H8057](#) [H0559](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3027](#) [H0853](#) [H8123](#) [H0341](#)

And the lords of the Philistines gathered them together to offer a great sacrifice unto Dagon their god, and to rejoice; for they said, Our god hath delivered Samson our enemy into our hand.

וַיִּרְאוּ וַיְהַלְלוּ אֶת-אֱלֹהֵיהֶם כִּי אָמְרוּ נָתַן אֱלֹהֵינוּ 24
 and-saw and-praised the-people - their-god for said gave our-god
[H7200](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0559](#) [H0430](#)

בְּיָדֵנוּ אֶת-אוֹיְבֵנוּ וְאֶת-מַחְרִיב אֶרְצֵנוּ וַאֲשֶׁר הִרְבָּה אֶת- 24
 into-our-hand - our-enemy and- our-land destroyer-of and-who multiplied -
[H3027](#) [H0853](#) [H0341](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0853](#)

חָלָינוּ:
 our-slain

And when the people saw him, they praised their god; for they said, Our god hath delivered into our hand our enemy, and the destroyer of our country, who hath slain many of us.

וַיְהִי וַיִּקְרָא שָׁמְשׁוֹן לְשָׁמְשׁוֹן (כְּטוֹב) כִּין [טוֹב] וַיִּקְרָא וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-it-was and-called us and-amused and-stood him between the-pillars
 H1961 H2896 H0413 H0413 H8123 H8123 H6440 H6711 H5982 H0996 H0853 H5975

וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-let-him-amuse us and-amused and-stood him between the-pillars
 H7832 H6440 H6711 H5982 H0996 H0853 H5975

וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-let-him-amuse us and-amused and-stood him between the-pillars
 H7832 H6440 H6711 H5982 H0996 H0853 H5975

And it came to pass, when their hearts were merry, that they said, Call for Samson, that he may make us sport. And they called for Samson out of the prison-house; and he made sport before them. And they set him between the pillars:

וַיִּאמֶר וַיִּקְרָא שָׁמְשׁוֹן אֶל-הַנָּעַר הַמְּחֹזֵק בְּיָדוֹ הַנְּיָחָה אוֹתִי [וְהִימַשְׁנִי] וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-said and-called Shimshon to the-lad the-holding his-hand the-let-rest me [and-let-me-feel] and-let-me-lean on-them established the-house which the-pillars - and-let-me-feel
 H0559 H8123 H0413 H5288 H2388 H3027 H3240 H0853 H4959 H8172 H0853 H4959

וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-let-me-lean on-them established the-house which the-pillars - and-let-me-feel
 H8172 H0853 H4959

עַל־הֶם׃
 on-them

and Samson said unto the lad that held him by the hand, Suffer me that I may feel the pillars whereupon the house resteth, that I may lean upon them.

וְהָיָה כִּי יִשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-on Pelishtim lords-of all and-there and-the-women the-men full and-the-house
 H6430 H3605 H8033 H0802 H0376 H4390

וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 in-amusement-of the-watching and-woman man thousand about-three-thousand the-roof
 H7832 H7200 H0802 H0376 H0505 H7969 H1406

שָׁמְשׁוֹן׃
 Shimshon
 H8123

Now the house was full of men and women; and all the lords of the Philistines were there; and there were upon the roof about three thousand men and women, that beheld while Samson made sport.

וַיִּקְרָא שָׁמְשׁוֹן אֶל-יְהוָה וַיִּאמֶר וַיִּזְכְּרֵנִי יְהוָה וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 and-called Shimshon to YHWH and-said YHWH please remember-me YHWH Adonai and-strengthen-me
 H0413 H8123 H7121 H4994 H2142 H3069 H0136 H0559 H3068 H0413 H8123 H7121

וַיִּשְׁחַק-לָנוּ וַיִּצְחַק-לְפָנֵיהֶם וַיַּעֲמִדוּ אוֹתוֹ בֵּין הָעַמּוּדִים׃
 vengeance and-let-me-avenge the-Elohim the-this the-time only please and-strengthen-me
 H5359 H5358 H0430 H2088 H6471 H0389 H4994 H2388

אֶתְּ מִשְׁתֵּי עֵינַי מִפְּלִשְׁתִּים׃
 for-two-of one from-Pelishtim my-eyes
 H8147 H0259 H6430

And Samson called unto Jehovah, and said, O Lord Jehovah, remember me, I pray thee, and strengthen me, I pray thee, only this once, O God, that I may be at once avenged of the Philistines for my two eyes.

29
 נִבְנוּ הַבַּיִת אֲשֶׁר הָתֵוּדָה עַמּוּדָי וּשְׁנַיִם אֶת־ שִׁמְשׁוֹן וַיִּלְפַּת
 established the-house which the-middle pillars-of two-of - Shimshon and-grasped
[H8432](#) [H5982](#) [H8147](#) [H0853](#) [H8123](#) [H3943](#)

בְּשִׁמְאֹלוֹ: וְאֶחָד בְּיָמֵינוּ אֶחָד עֲלֵיהֶם וַיִּסְמְךָ עֲלֵיהֶם
 with-his-left and-one with-his-right one on-them and-leaned on-them
[H8040](#) [H0259](#) [H3225](#) [H0259](#) [H5564](#)

And Samson took hold of the two middle pillars upon which the house rested, and leaned upon them, the one with his right hand, and the other with his left.

30
 וַיִּפֹּל בְּכַח וַיִּטּוּ פְּלִשְׁתִּים עִם־ נַפְשִׁי תָמוּת שִׁמְשׁוֹן וַיֹּאמֶר
 and-fell with-strength and-bent Pelishtim with my-soul let-die Shimshon and-said
[H5307](#) [H5186](#) [H6430](#) [H5315](#) [H4191](#) [H8123](#) [H0559](#)

הַמֵּתִים וַיְהִיּוּ בּוֹ אֲשֶׁר־ הָעָם כָּל־ וְעַל־ הַסִּרְוִים עַל־ הַבַּיִת
 the-dead and-were in-it who the-people all and-on the-lords on the-house
[H4191](#) [H1961](#) [H3605](#)

אֲשֶׁר הָמִית בְּמוֹתוֹ רַבִּים מֵאֲשֶׁר הָמִית בְּחַיָּיו:
 in-his-life killed than-whom more in-his-death killed whom
[H4191](#) [H4194](#) [H4191](#)

And Samson said, Let me die with the Philistines. And he bowed himself with all his might; and the house fell upon the lords, and upon all the people that were therein. So the dead that he slew at his death were more than they that he slew in his life.

31
 וַיַּעֲלֵהוּ אֹתוֹ וַיִּשָּׂאוּ אָבִיהוּ בֵּית וְכָל־ אָחָיו וַיֵּרְדוּ
 and-brought-up him and-lifted his-father house-of and-all his-brothers and-went-down
[H5927](#) [H0853](#) [H5375](#) [H0001](#) [H3605](#) [H0251](#) [H3381](#)

אָבִיו מְנוּחַ בְּקִבְרוֹ אֶשְׁתָּאֵל וּבֵין צֹרְעָה בֵּין אוֹתוֹ וַיִּקְבְּרוּ
 his-father Manoach in-grave-of Eshtaol and-between Tsorah between him and-buried
[H0001](#) [H4495](#) [H6913](#) [H0847](#) [H0996](#) [H6881](#) [H0996](#) [H0853](#) [H6912](#)

וְהָיָה שָׁפֵט אֶת־ יִשְׂרָאֵל עֶשְׂרִים שָׁנָה:
 and-he judged - Yisrael twenty year
[H8141](#) [H6242](#) [H3478](#) [H0853](#) [H8199](#) [H1931](#)

Then his brethren and all the house of his father came down, and took him, and brought him up, and buried him between Zorah and Eshtaol in the burying-place of Manoah his father. And he judged Israel twenty years.